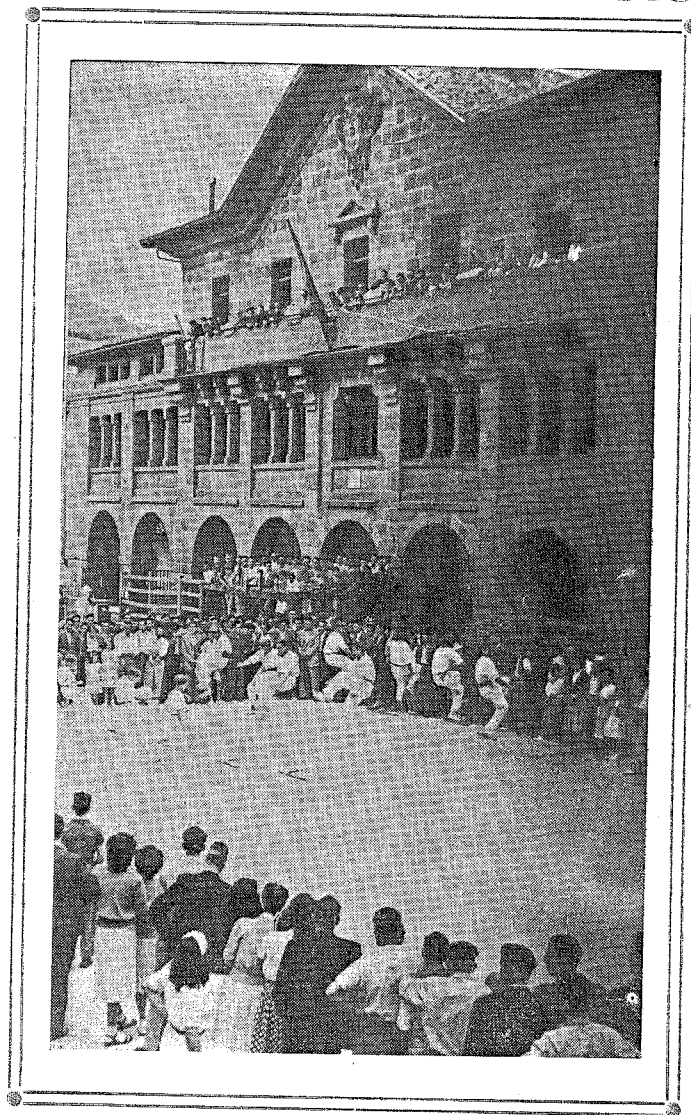


**1.958**

*Fiestas de SAN TIBURCIO*



LEIZA 1958

EN INVIERNO Y EN VERANO  
BEBAN:

TIO PEPE Y SOBERANO  
GONZALEZ - BYASS

JEREZ

REPRESENTANTE EN NAVARRA:

BENITO FERNANDEZ LERGA  
ABOGADO

Tramitación y gestión de toda clase de asuntos  
Avenida de San Ignacio, 8. — Teléfono 2569

PAMPLONA

AUTO-LUZ

TALLERES AUTO-ELECTRICOS

GABRIEL COCA

USANDIZAGA, 12

Tel. 1-40-84

SAN SEBASTIAN

Reparaciones perfectas de magnetos. — Volantes magnéticos. — Cambios eléctricos. — Dinamos. Arranques. — Colectores. — Equipos eléctricos de gasolina y DIESEL. — Cargas y arreglo de acumuladores.

## CINE PARROQUIAL

Pantalla Panorámica

Programa extraordinario para las Fiestas

DIA 10. — La más sensacional película METRO GOLDWYN MAYER; la comedia espectáculo musical

### «Siete novias para siete hermanos»

Un auténtico prodigio de gracia, espectacularidad y belleza, con JANE POWELL y HOWARD KEEL. Una película que recordará siempre con agrado.

\*\*\*

Seguidamente, otro film excepcional METRO GOLDWYN MAYER. La película de aventuras

### «Brumas de traición»

que viene a satisfacer la sed inagotable de buenas películas de acción y aventura, para ocupar un puesto de privilegio entre las producciones del género. Por CLARK GABLE, LANA TURNER, VICTOR MATURE, LOUIS CALHERN

A continuación, LA BOMBA COMICA DEL AÑO:  
La divertidísima superproducción

### «Guardias y ladrones»

Jamás se vió una persecución tan original y divertida como la de este film, que reúne a los dos cómicos más famosos del moderno cine italiano: Con ALDO FABRIZZI, TOTO, ROSANA PODESTA

**IGNACIO MARIA SAGASTIBELZA**

CONTRATISTA DE OBRAS

Teléfono 22  
**LEIZA**

**TOMAS ERVITI**

SERVICIO DE TAXI

Teléfono 23  
**LEIZA**

**AUTO - ELECTRICIDAD**

**MARINO LARREA**

BOBINAJE

Absoluta garantía en la construcción y reparación de piezas para dínamos, maguets y arranques  
Paseo Colón, 35 y 37 Teléfono 18568

**SAN SEBASTIAN**

**VIUDA DE LARGO**

ZAPATERIA

Especialidad en zapatos a medida

**LEIZA**

**FONDA «GOGORZA - ENEA»**

Propietaria: CALIXTA ARRAYAGO

COMERCIO — VINOS Y LICORES

Teléfono 1  
**LEIZA**

<p><b>ERVITI HERMANOS</b>  Fabricante de Hachas y Taller Mecánico  Especialidad en Hachas para competiciones  de Aizkolaris</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>FERMIN LIZARRAGA</b>    TRATANTE EN GANADOS</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>ASTIBIA HERMANAS</b>    MODISTAS</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>CASA DOLORES</b>    (CIRCULO)  BAR Y COMIDAS</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>JOSE ALDUNCIN</b>    CARPINTERIA — TALLER MECANICO</p>	<p>LEIZA</p>

<p><b>MIGUEL JOAQUIN SAGASTIBELZA</b>    ALBAÑILERIA, PINTURA,  TRITURADORA MECANICA</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>VIUDA DE GOMEZ</b>    COMERCIO DE TEJIDOS</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>LAZARO ERVITI</b>    SERRERIA MECANICA</p>	<p>LEIZA</p>
<p>Teléfono 5 (Olaverriá)</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>JOSEFINA ERVITI</b>    MODISTA</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>PILAR RANZ</b>    INCRUSTACIONES  Y BORDADOS A MAQUINA</p>	<p>LEIZA</p>

<p><b>L A S A R T E - E N E A</b>  FABRICA DE GASEOSAS Y SIFONES  COMERCIO - BAR Y COMIDAS  L E I Z A</p>
<p><b>J. BAUTISTA ZABALETA</b>  « O L A S O »  TRANSPORTES — TRATANTE EN GANADOS  Teléfono 24  L E I Z A</p>
<p>PELUQUERIA DE SEÑORAS  « J E S U S I T A »  Aparatos EUGENE  Permanente fría y semifría — Bordados a máquina  L E I Z A</p>
<p><b>VIUDA DE MIGUEL LIZARRAGA</b>  Comercio y Fonda  Teléfono 3  L E I Z A</p>
<p><b>MANUELA FERNANDEZ</b>  Encargada de la Central Telefónica  L E I Z A</p>

<p><b>GREGORIO SAGASTIBELZA</b>  MOLINO  AZPIKO - ERROTA  L E I Z A</p>
<p><b>MIGUEL ANTONIO ZABALETA</b>  Tratante en ganado  Teléfono 8  L E I Z A</p>
<p><b>JOSE JOAQUIN JAURRIETA</b>  Abogado  Fernández Arenas, 2, 3.º  P A M P L O N A</p>
<p>DOCTOR  <b>AGUSTIN CASTIELLA</b>  MEDICO TITULAR  L E I Z A</p>
<p><b>TINTORERIA DE PARIS</b>  Tinte y limpieza de prendas — Lutos en 24 horas  SAN SEBASTIAN  SUCURSAL EN LEIZA  M I C A E L A Z A B A L E T A</p>

<p><b>FIDEL EZQUIAGA</b> Taller de Carpintería</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>GREGORIO LIZARRAGA</b> ULTRAMARINOS Y TEJIDOS -----::</p>	<p>CONFECCION DE GENEROS DE PUNTO LEIZA</p>
<p><b>JOSE GASTAÑAGA</b> Bar - Comidas</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>CONSTANTE RODRIGUEZ</b> Productos lácteos</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>JOSE MIGUEL GOGORZA</b> Carpintería - Pompas fúnebres</p>	<p>LEIZA</p>

<p><b>ELISEO SANCHIZ</b> DULCES Y HELADOS Avenida de Guipúzcoa, 4</p>	<p>Rochapea PAMPLONA</p>
<p><b>HERMANAS SAGASTIBELZA</b> (DENDARINEA)</p>	<p>Confección de Géneros de Punto LEIZA</p>
<p><b>PETRITA GOÑI</b> Modista</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>MIGUEL AGUIRRE</b> (GAZTELU)</p>	<p>FONTANERIA Y ELECTRICIDAD LEIZA</p>
<p><b>BENITO MUGICA</b> Comidas - Bar</p>	<p>Alto de Tardoa LEIZA</p>

# PROGRAMA

de los festejos organizados por el Ilustre Ayuntamiento de la M. N. y M. L. Villa de LEIZA, en colaboración con el Club Deportivo «Aurrera» en honor de su Patrono

## SAN TIBURCIO

que tendrán lugar durante los días 10 al 14 de Agosto de 1958.



### DIA 10. — DOMINGO

A LAS DOCE DEL MEDIODIA.—El disparo del cohete desde la Casa Consistorial, anunciará al vecindario el comienzo de las Fiestas, juntamente con un repique de campanas.

A la misma hora, la Banda de Chistularis, recorrerá las calles de la Villa, animándola con sus pasacalles.

A LAS DOCE Y MEDIA.—Interesante Partido de Pelota, entre

UNA PAREJA DE PELOTARIS DE FUERA  
contra

### OTRA DE LA LOCALIDAD

A LAS CUATRO DE LA TARDE.—La Corporación Municipal y Autoridades acompañados de la Banda de Chistularis, saldrá de la Casa Consistorial y se dirigirá a la Iglesia Parroquial, en donde se cantarán Vísperas y una Solemne Salve, por el Coro Parroquial.

A LAS SEIS DE LA TARDE.—Llegada de la Banda de Música "Beotibar", de Tolosa, que precedida de los Cabezudos, recorrerá las calles de la Villa.

A continuación, tarde y noche, Programa de bailes por dicha Banda.

**PLACIDO ECHEVERRIA**

RELOJERIA

MAQUINAS DE COSER Y BORDAR «ALFA»

LEIZA

**JULIAN PERURENA**

FABRICA DE HACHAS GARANTIZADAS

Hachas para competiciones de aizkolariis

LEIZA

Transportes

LIZARZA

Teléfono 21

LEIZA

**GREGORIO CEBALLOS**

Albañilería y Pintura

LEIZA

**MARIA JESUS SAGASTIBELZA**

MODISTA

LEIZA

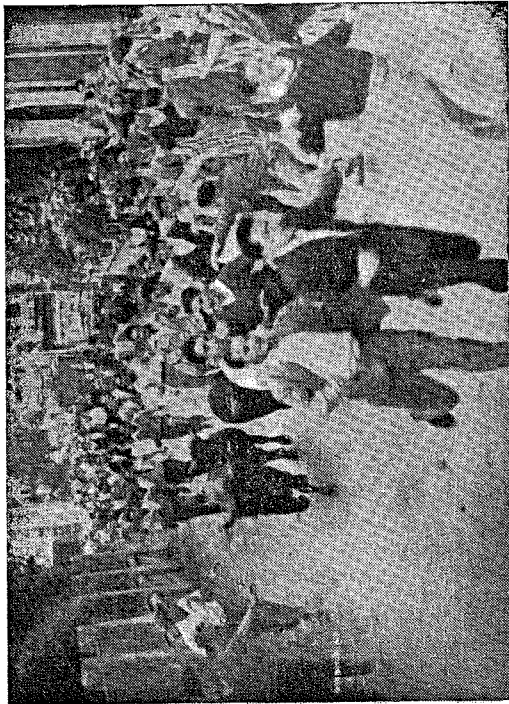


## DIA 11. — LUNES

A LAS SIETE.—Alegre Kalez-kale por los chistularis.

A LAS OCHO.—Diana por la Banda.

A LAS NUEVE Y CUARTO.—Primer encierro y embolados.



A LAS DIEZ Y MEDIA.—Solemne MISA MAYOR, cantada por el Coro Parroquial con asistencia de la Corporación Municipal, Autoridades y Grupo de Ezpatadanzaris.

El panegrico del Santo Patrono, correrá a cargo del elocuente orador Sagrado, D. Martín Azpiroz Ignelz.

A LAS DOCE.—Recepción en la Casa Consistorial, actuando a continuación en la Plaza, el Grupo de Ezpatadanzaris del Club Deportivo "Aurrera".

Seguidamente, un extraordinario PARTIDO DE PELOTA a mano, entre

**ATANO IX y ATANO X**

contra

**ARAQUISTAIN y LARRAÑAGA**

A continuación, concierto por la Banda.

A LAS CINCO Y MEDIA.—Primer Festival taurino con embolados.

Seguidamente la Banda, alternando con los Chistularis y Acordeón ejecutarán bailables.

A LAS ONCE.—Selecto Programa bailable, quemándose en un intermedio, la Primera Colección de Fuegos artificiales de la Pirotecnia Oroquieta, de Pamplona.

## DIA 12. — MARTES

A LAS OCHO.—Diana por la Banda.

A LAS NUEVE Y MEDIA.—Segundo encierro y embolados.

A LAS ONCE.—Prueba Ciclista entre aficionados de la localidad, adjudicándose diversos premios.

A LAS DOCE Y MEDIA

## GRAN PRUEBA DE AIZKOLARIS

en la que tomarán parte, los jóvenes de la localidad

**MIGUEL ITURRARTE**  
Campeón de España del Frente Juventudes 1956

**ENRIQUE BILDARRAZ**  
Campeón de España del Frente Juventudes 1957

**LORENZO ALDUNCIN**  
Campeón de España del Frente Juventudes 1956

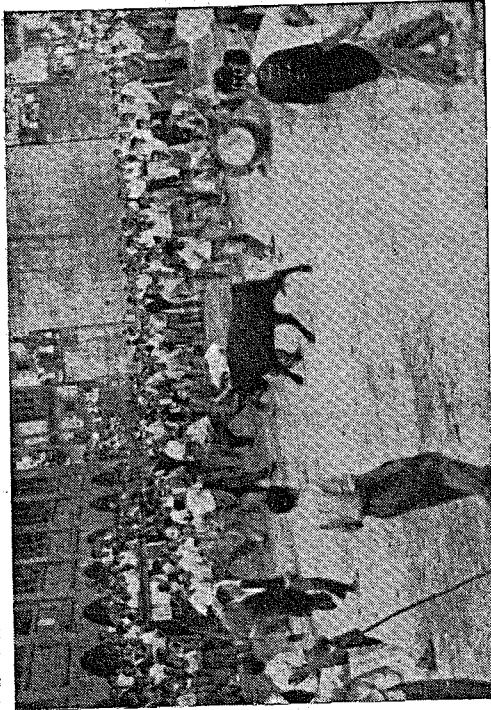
y

**GARCIARENA II**  
Campeón de España del Frente Juventudes 1957

en la que cada uno de ellos cortará seis troncos de media cana (54 pulgadas), otorgándose premios en metálico.

Seguidamente, Concierto por la Banda.

A LAS CINCO Y MEDIA.—Segundo Festival taurino con embolados.



A LAS SEIS Y MEDIA.—Bailables como el día anterior, lanzándose en un intermedio granadas japonesas para regocijo de los niños.

A LAS ONCE.—Selecto programa bailable.

### DIA 13. — MIERCOLES

A LAS NUEVE.—Diana por la Bahdá.

A LAS DIEZ.—Tercer encierro y embolados.

A LAS ONCE Y MEDIA.—Interesante pelea entre dos carneros de Leiza y Ezcurra.

A LAS DOCE.—Interesante partido de pelota a mano, entre

**HERNANDORENA Y RETEGUI**

contra

**EZCURRA Y YANIZ**

A continuación, concierto por la Banda.

A LAS CINCO DE LA TARDE.—Tercer festival taurino con embolados.

A LAS SEIS Y MEDIA.—El tradicional

### INGURUTXO DE LEIZA

por los jóvenes de la localidad y a continuación bailables.

A LAS ONCE DE LA NOCHE.—Selecto programa bailable, quemándose la segunda colección de Fuegos artificiales.

### DIA 14.—JUEVES

#### (Día de los Casados y del Club)

A LAS NUEVE.—Diana por la Banda.

A LAS DIEZ Y MEDIA.—Ultimo encierro y embolados.

A LAS ONCE Y MEDIA.—Segundo Concurso de

### TIRO AL PLATO

tomando parte las más afamadas escopetas de la localidad y alrededores, con interesantes premios.

A LA UNA Y MEDIA.—Fraternal comida de los Socios del Club Deportivo "Aurrera", que será presidida por las Autoridades de la localidad.

A LAS CINCO Y MEDIA.—Ultimo festival taurino.  
A LAS SEIS Y MEDIA

### INGURUTXO DE LOS CASADOS

y a continuación bailables como en días anteriores.

A LAS ONCE DE LA NOCHE.—Programa bailable y terminación de las fiestas con una gran KALE-JIRA.

LEIZA, agosto de 1958.

EL ALCALDE,

PEDRO ZABALETA

**MIGUEL ANTONIO ZABALETA**

CARPINTERIA — TALER MECANICO

LEIZA

**FLORENCIO LARRAZ**

PESCADOS AL DIA

LEIZA

**MERENDERO TARDOA**

MIGUEL AGUIRRE

Alto de Tardoa  
LEIZA

**JUANITA AZPIROZ**

MODISTA

LEIZA

**SILVESTRE GOÑI**

Albañilería y Pintura

LEIZA

<p><b>MARTIN LIZARRAGA</b> Carnicería</p> <p>Teléfono 12</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>LAZCANO HERMANOS</b> TRATANTES</p> <p>Teléfono 14</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>PEDRO ZABALETA</b> TRATANTE EN GANADO</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>HERMANAS MUÑOZ</b> MODISTA Y BORDADOS A MAQUINA</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>RAMONA BENGOCHEA</b> MODISTA</p>	<p>LEIZA</p>

<p><b>VIUDA DE JOSE MARIA LIZARRAGA</b> Electra «San José»</p> <p>Teléfono 4</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>FRANCISCO HERNANDORENA</b> Comercio de Ultramarinos, Tejidos, Ferrería, etc. Explotación Forestal, Transportes, Vinos y Licores Cereales y Paja</p> <p>Teléfono 18</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>FRANCISCO AZPIROZ</b> HERRAJE — TALLER MECANICO SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>JOSE LAZARO</b> TALLERES MECANICOS Y CALDERERIA CONSTRUCCIONES METALICAS SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA</p> <p>Construcción de toda clase de Ventiladores. Vagonetas - Volquetes, Vagonetas Giratorias, Vagonetas Berlinas para minas y toda clase de Material Ferroviario, Autoclaves, Instalaciones de Tubería, Armaduras, Maquinaria de Ele- vación, Tijeras punzonadoras «Universales», Cilindros de curvar chapa, etc., etc.</p> <p>Oficinas y Talleres: Matico, 7</p>	<p>LEIZA</p> <p>JOSE LAZARO Teléfono 10751</p> <p>BILBAO</p>

<p><b>JUAN CRUZ AZPIROZ</b>  MUEBLES — CARPINTERIA  TALLER MECANICO  LEIZA</p>
<p><b>BAR PEUSTENEA</b>  Vda. de ALDUNCIN  ULTRAMARINOS — VINOS — LICORES  COMIDAS  LEIZA</p>
<p>« C A F E T I N »  <b>Juanito Gogorza</b>  BANDERILLAS  LICORES DE TODAS CLASES  LEIZA</p>
<p><b>JUAN LARRAZ</b>  ESTANCO  COMERCIO — PELUQUERIA — DROGUERIA  Encargos para la Tintorería «EL NORTE»  Teléfono 15  LEIZA</p>
<p>Sucesores de  <b>SEBASTIAN GOGORZA</b>  COMERCIO — VINOS Y LICORES  Teléfono 2  LEIZA</p>

<p><b>VICENTE USUBIAGA</b>  Carpintería - Carros  LEIZA</p>
<p><b>HIJOS DE JOSE ARRARAS</b>  CONSTRUCCIONES — ASERRADERO DE  MADERAS — CARPINTERIA  Oficinas: Sangüesa, 14  TELEFONOS:  Oficinas: 2701  Aserradero: 1700  PAMPLONA</p>
<p><b>CASA LAZCANO</b>  Comidas - Bar - Café Exprés  Teléfono 14  LEIZA</p>
<p><b>LARRAZ HERMANOS</b>  COMERCIO — PANADERIA  VINOS Y LICORES  Teléfono 4  LEIZA</p>
<p><b>MIGUEL HERNANDORENA</b>  Transportes  ERASUN</p>

<p><b>«PAPELERA URANGA», S. A.</b>  Próxima inauguración de una Factoría de Papel Cuché  en</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>LAZARO ARRARAS</b>  Contratista de Obras</p>	<p>LEIZA</p>
<p>Teléfono 11</p>	
<p><b>JOSHEPA LARREA</b>  PESCADOS AL DIA</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>MARGARITA SAGASTIBELZA</b>  MODISTA</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>TOMAS ALDUNCIN</b>  Panadería</p>	<p>LEIZA</p>

<p><b>BASILIO RANZ</b>  PELUQUERÍA — DROGUERIA  REPARACION DE BICICLETAS</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>FRANCISCO ZABALETA</b>  ARAKINDEGIA  COMERCIO  BAR — BANDERILLAS — CAFE EXPRES  COMIDAS</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>JOSE MARIA ECHEVERRIA</b>  MEDICO - DENTISTA  Idiáquez, 4: TOLOSA  CONSULTA LOS MIERCOLES EN</p>	<p>LEIZA</p>
<p>FARMACIA Y LABORATORIO  <b>JOSE FERMIN ASTIBIA</b>  ANALISIS CLINICOS — DROGUERIA  Teléfono 13</p>	<p>LEIZA</p>
<p><b>JOSE MARIA ODRIOZOLA</b>  Contratista de Obras  Teléfono 19</p>	<p>LEIZA</p>

**VIUDA DE LARGO**

MODISTA

LEIZA

**ARRIVILLAGA HERMANAS**

MODISTAS

LEIZA

**MANOLITA**

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Ondulaciones permanentes marcado al agua y  
Marcel

CONFECCION DE GENEROS DE PUNTO

LEIZA

**DEMETRIO SALVAREDI**

REPARACION DE APARATOS DE RADIO

GRANJA AVICOLA

LEIZA

**DR. JOSE LUIS ESCUBI**

ESPECIALISTA DEL APARATO DIGESTIVO

RAYOS X

Bergamin, 15

Teléfono 2642

PAMPLONA

**MONTEVIDEO**  
(República Oriental del Uruguay)

Cuareim, 1978

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAIS

**LUIS SAN MARTIN**